



Información de prensa  
Febrero de 2011

### **MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo**

#### **Estreno del MINI Cooper SD con motor turbodiésel de 2.000 cc y 105 kW/143 CV – Kit John Cooper Works para el MINI y el MINI Cabrio – MINI Yours presenta el MINI Clubman Hampton de edición limitada.**

**Múnich.** Pocos meses antes de lanzamiento al mercado de la nueva gama MINI y del MINI Countryman, el inicio del año 2011 también está determinado por el máximo placer de conducir y el individualismo que ofrece la marca británica de automóviles selectos. En la primavera del año 2011 se lanzará al mercado el MINI Cooper SD, el modelo de la marca con el motor diésel más potente. El nuevo motor de 2.000 cc y 105 kW/143 CV, previsto para el MINI, el MINI Clubman, el MINI Cabrio y el MINI Countryman, entrega su potencia de manera más temperamental y, al mismo tiempo, su consumo es ejemplarmente bajo. Para los entusiastas de la conducción deportiva se ofrece el kit de John Cooper Works para el MINI y el MINI Cabrio.

MINI siempre se ha distinguido por permitir a sus clientes configurar sus coches de acuerdo con sus preferencias personales, y ahora las posibilidades de personalización son aún mayores. La nueva gama de productos MINI Yours incluye equipos opcionales especialmente atractivos para que cada MINI adquiera un carácter individualizado. El primer representante del exclusivo e innovador estilo de MINI Yours es el modelo de edición limitada MINI Clubman Hampton.

#### **MINI Cooper SD: Gran capacidad de aceleración y recuperación, bajo consumo.**

Después del MINI One D con motor de 66 kW/90 CV y del MINI Cooper D con motor de 82 kW/112 CV, el nuevo MINI Cooper SD es ahora el modelo que lleva el motor diésel más potente. Este propulsor turbodiésel de cuatro cilindros de 2.000 cc tiene una potencia máxima de 105 kW/143 CV a 4.000 rpm, y se distingue principalmente por su vehemente capacidad de aceleración hasta muy

# MINI

## Prensa y relaciones públicas



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 2

altas revoluciones. Su par motor máximo es de 305 Nm, disponible entre 1.750 rpm y 2.700 rpm. Con estas características, el MINI Cooper SD no solamente tiene una relación muy favorable entre la potencia y el consumo, además de brillar por la extraordinaria forma de entregar su potencia; también cumple óptimamente todas las condiciones para un estilo de conducción marcadamente deportivo.

Las características constructivas básicas del nuevo motor diésel de 2.000 cc coinciden con las del motor de 1.600 cc del MINI One D y del MINI Cooper D. Su cárter de aluminio contribuye a optimizar el peso. El compresor turbo con geometría de admisión variable garantiza una entrega ideal de la potencia a cualquier régimen. El motor del MINI Cooper SD cuenta con un sistema turbo específico y especialmente eficiente, que funciona regulado por la unidad de control del motor. La alimentación muy precisa y eficiente del combustible está a cargo del sistema de inyección directa por conducto común mediante electroválvulas, posicionadas de modo central en la culata. El sistema funciona con una presión máxima de 1.600 bar y garantiza una preparación óptima de la mezcla en las cámaras de combustión.

También el nuevo MINI Cooper SD lleva de serie numerosas soluciones de la tecnología MINIMALISM. Además del excelente grado de eficiencia del motor, se incluyen el sistema de recuperación de la energía de frenado, la función Auto Start-Stop, un indicador del momento óptimo para cambiar de marchas, servodirección electromecánica y activación de los grupos secundarios únicamente cuando es necesario. Este conjunto de medidas redundante en un consumo extraordinariamente bajo, considerando la potencia del motor.

Con el fin de optimizar las emisiones, el MINI Cooper SD cuenta con un filtro de partículas diésel y un catalizador por oxidación. La regeneración del filtro de partículas se produce sin que sea necesario inyectar combustible suplementario. Al igual que todos los modelos MINI, también las nuevas variantes con motor diésel cumplen la norma de gases de escape UE5.

# MINI

## Prensa y relaciones públicas



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 3

El funcionamiento sedoso del motor y sus armoniosas propiedades acústicas contribuyen al confort del coche. El motor del MINI Cooper SD se diferencia de los demás motores diésel por su sonido especialmente deportivo a altas revoluciones.

El temperamento del motor de 2.000 montado en el MINI Cooper SD se plasma en una capacidad de aceleración de 8,1 segundos de 0 a 100 km/h y una velocidad punta de 215 km/h. Su extraordinaria eficiencia se pone de manifiesto a través de un consumo promedio de 4,3 litros a los 100 kilómetros según ciclo de pruebas UE. El valor de CO<sub>2</sub> del MINI Cooper SD es de 114 gramos por kilómetro. El nuevo MINI Cooper SD Clubman acelera de 0 a 100 km/h en 8,6 segundos y también alcanza una velocidad máxima de 215 km/h. Según ciclo de pruebas UE, consume 4,4 litros a los 100 kilómetros, y su valor de CO<sub>2</sub> es de 115 gramos por kilómetro. La capacidad de acelerar de 0 a 100 km/h en 8,7 segundos y la velocidad máxima de 210 km/h demuestran que también el MINI Cooper SD Cabrio alberga un gran potencial deportivo. Estas cualidades dinámicas, que deparan un gran placer al volante, se combinan con un consumo promedio de 4,5 litros a los 100 kilómetros y con un valor de CO<sub>2</sub> de 118 gramos por kilómetro.

En el caso del MINI Countryman, el deportivo motor diésel puede combinarse con un sistema de tracción delantera o con el sistema de tracción total MINI ALL4, según lo prefiera el cliente. Este modelo de cinco puertas es capaz de acelerar hasta 100 km/h en 9,3 segundos con salida parada en el caso del MINI Cooper SD Countryman, y en 9,4 segundos en el del MINI Cooper SD Countryman ALL4. La velocidad punta es de 198 y 195 km/h respectivamente. El MINI Cooper SD Countryman con tracción delantera consume apenas 4,6 litros a los 100 kilómetros, mientras que la versión de tracción total consume 4,9 litros. Los correspondientes valores de CO<sub>2</sub> son de 122 y 130 gramos por kilómetro, respectivamente.

# MINI

## Prensa y relaciones públicas



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 4

Los modelos equipados con el nuevo motor diésel llevan de serie una caja de cambios manual de seis marchas. Las relaciones de esta caja fueron adaptadas óptimamente a las características y la potencia del motor, con el fin de posibilitar maniobras de aceleración vehementes y armoniosas a la vez. Esta caja apenas pesa 44,8 kilogramos en condiciones listas para su funcionamiento, lo que significa que es la más ligera de su tipo. Además, la caja logra establecer un listón de referencia en el segmento del MINI, gracias los cortos recorridos de la palanca y a su accionamiento extraordinariamente preciso. Desde la misma fecha del lanzamiento, se puede adquirir opcionalmente una caja de cambios automática de seis marchas. También la caja de cambios automática subraya el carácter deportivo del MINI Cooper SD, gracias al rápido cambio de marchas y a la precisión de la selección al bajar de marchas. A partir de la primavera del año 2011, esta caja automática de seis marchas también podrá montarse en los modelos MINI Cooper D, MINI Cooper D Clubman, MINI Cooper D Cabrio y MINI Cooper D Countryman. Con el fin de conseguir una combinación óptima entre el motor y la caja, estos modelos también estarán equipados con un motor diésel de 2.000 cc. Este motor tendrá una potencia y un par equivalentes al motor de 1.600 cc que se combina con una caja manual.

El MINI Cooper SD también manifiesta su temperamento deportivo a través de diversos detalles de diseño específicos. Tal como sucede con el MINI Cooper S, el modelo más potente con motor de gasolina, también el modelo con el motor diésel más potente se caracteriza por una entrada de aire de mayor tamaño en el faldón delantero, y por tener una entrada de aire adicional sobre el capó. Además, al igual que el MINI Cooper S, dispone de soportes de las luces intermitentes laterales provistos del distintivo «S», así como de un tubo terminal doble en el centro del faldón posterior. Los modelos MINI Cooper SD, MINI Cooper SD Clubman y MINI Cooper SD Countryman tienen adicionalmente un llamativo deflector en el techo.



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 5

### **Desde fábrica, genes de competición automovilística: el kit John Cooper Works para el MINI y el MINI Cabrio.**

Con sus modelos y equipos opcionales de la marca John Cooper Works, MINI ofrece las soluciones ideales para disfrutar de una conducción deportiva extrema, expresando la pasión que el cliente siente por la competición automovilística. MINI ha desarrollado un kit John Cooper Works para sus modelos MINI y MINI Cabrio. Este kit expresa extraordinaria deportividad, tanto por sus componentes técnicos, como por sus soluciones de diseño. Los componentes desarrollados específicamente para cada modelo MINI y previstos para el interior y el exterior del coche, optimizan la maniobrabilidad y, además, garantizan una estética impactante. El kit John Cooper Works previsiblemente estará disponible desde fábrica como equipo opcional a partir del segundo trimestre del año 2011.

La imponente estética de los modelos equipados con el kit John Cooper Works se debe, sobre todo, al kit aerodinámico, con el que el diseño de la parte frontal y de la zaga, así como las formas de los costados del MINI y del MINI Cabrio adquieren un aspecto muy deportivo. La franja de color negro que circunda toda la carrocería, se realiza llamativamente en el frente y en la zaga mediante un angostamiento central. Los marcos de las luces de posición o, respectivamente, de los faros antiniebla se encuentran en los extremos laterales del faldón delantero y están provistos de laminillas horizontales en el interior. Además, la rejilla del radiador tiene una estructura alveolar que enmarca la entrada de aire inferior. Esta línea dinámica se prolonga a lo largo de los faldones laterales, donde traza un perfil muy vigoroso, arqueado hacia el interior, y está provista de una abertura estilizada en su parte posterior. El faldón trasero de impactantes formas del kit aerodinámico incluye rebajes muy marcados en los extremos laterales, que retoman la estética del faldón delantero con sus marcos integrados para las luces de posición y faros antiniebla.

# MINI

## Prensa y relaciones públicas



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 6

Las llantas de aleación ligera de peso optimizado de 17 pulgadas, de diseño John Cooper Works Cross Spoke CHALLENGE, garantizan un óptimo contacto con la calzada. El kit John Cooper Works amplía adicionalmente el sistema de serie de control dinámico de la estabilidad DSC, agregando el sistema de control dinámico de la tracción DTC, así como la función de bloqueo electrónico del diferencial del eje de tracción EDLC (Electronic Differential Lock Control). La función DTC, que se activa pulsando una tecla, eleva los umbrales de intervención del sistema de regulación de la estabilidad, con lo que resulta más sencillo poner en marcha el coche sobre calzadas sueltas, arena o nieve, dejando patinar ligeramente las ruedas motrices. Además, así se permite que las ruedas motrices resbalen de manera controlada cuando se opta por una conducción de carácter deportivo, trazando las curvas a mayor velocidad. El sistema EDLC contribuye a un estilo de conducción francamente deportivo al salir acelerando de curvas muy cerradas. Aprovechando este sistema para trazar curvas cerradas, el sistema activa el freno de la rueda que patina, con el fin de aumentar la capacidad de impulsión del coche, sin por ello incidir negativamente en el comportamiento del MINI. De esta manera, las curvas se trazan más armoniosamente y, al mismo tiempo, a mayor velocidad.

También los componentes previstos para el habitáculo, que se incluyen en el kit John Cooper Works, intensifican las vivencias de la conducción. Esta gama de equipos incluye los listones embellecedores John Cooper Works para los umbrales de las puertas, el volante deportivo forrado de piel John Cooper Works, que está provisto de costuras contrastantes de color rojo. En el caso de los modelos equipados con una caja de cambios manual, el equipamiento incluye adicionalmente un puño John Cooper Works para la palanca de cambios y un fuelle forrados de piel, ambos también provistos de costuras de contraste de color rojo. En este caso, también el fuelle de la palanca del freno de mano tiene una costura roja contrastante.



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 7

El kit John Cooper Works puede adquirirse para todos los modelos MINI y MINI Cabrio, sin importar su motorización y, además, puede combinarse con ocho colores exteriores. El kit aerodinámico está incluido, aunque puede adquirirse por separado como equipamiento opcional para los modelos MINI John Cooper Works y MINI John Cooper Works Cabrio.

### **Exclusivo para el MINI Cooper S: John Cooper Works Tuning Kit.**

En la primavera del año 2011 también se ampliará la gama de equipos opcionales de John Cooper Works para el montaje posterior, incluyendo nuevas propuestas especialmente atractivas. Los clientes que desean vivir más intensamente la conducción deportiva a los mandos de un MINI Cooper S, MINI Cooper S Clubman o MINI Cooper S Cabrio, pueden adquirir el John Cooper Works Tuning Kit. Gracias al rendimiento optimizado de la centralita del motor, y mediante un sistema de filtros de aire específico, se logra aumentar la potencia del motor Twin-Scroll-Turbo de estos modelos. La potencia del motor de cuatro cilindros aumenta 12 kW, llegando a ser de 147 kW/200 CV a 5.700 rpm. La capacidad de aceleración es considerable, disponiéndose de un par motor máximo de 250 Nm entre las 1.250 y 5.000 vueltas. Este par puede aumentarse pasajeramente a 270 Nm entre las 1.800 y 5.000 revoluciones con la función overboost. En estas condiciones, el MINI Cooper S es capaz de parar el crono en 6,8 segundos al acelerar de 0 a 100 km/h, y alcanza una velocidad punta de 234 km/h.

El equipamiento incluye un silencioso deportivo con tubos terminales cromados, que logra optimizar el flujo de los gases de escape y que, además, le confiere al motor un sonido especialmente deportivo. El John Cooper Works Tuning Kit está disponible desde marzo de 2010 para el montaje posterior en los modelos MINI correspondientes, provistos de una caja de cambios manual. El diseño de los componentes de este kit y, también su tecnología, cumplen con los exigentes estándares que establece la marca MINI. Tal como sucede con todos los accesorios y componentes de John Cooper Works, el montaje de las partes



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 8

de este kit está a cargo de concesionarios oficiales de la marca MINI. De esta manera se mantiene sin limitación alguna la garantía del coche correspondiente.

Otra opción incluida en la gama de accesorios de John Cooper Works consiste en las llantas de aleación ligera de 18 pulgadas de diseño Cross Spoke Red Stripe, también disponibles a partir de la primavera del año 2011. Estas llantas de color negro tienen la innovadora peculiaridad de incluir un listón de color rojo en el aro de la llanta. Este listón de alta calidad es producto de un método especial de aplicación de pintura. El tono del color rojo es idéntico al color de las mordazas de los frenos John Cooper Works.

### **Estreno de MINI Yours.**

#### **Se abre el telón para el MINI Clubman Hampton.**

Siendo la marca pionera e irreplicable en el segmento de los coches selectos pertenecientes al segmento de los automóviles pequeños, MINI ofrece numerosas posibilidades para personalizar sus modelos. La amplia gama de colores exteriores, llantas de aleación ligera, tapicerías, listones para el interior y Colour Lines, además de equipos opcionales específicos de MINI, como, por ejemplo, carcasas para los espejos exteriores y diversos elementos gráficos, así como numerosos equipos opcionales y accesorios más, consiguen que cada modelo sea único, adaptado en todos sus detalles al estilo personal de su propietario. A partir de la primavera del año 2011, MINI ofrecerá una forma adicional para lograr una personalización de refinado estilo. La gama de productos MINI Yours incluye opciones de diseño de carácter exclusivo para el exterior y el habitáculo de todos los modelos actuales de MINI. Estos equipos opcionales se ofrecen desde fábrica. La gama MINI Yours incluye, entre otros, colores exteriores poco comunes, variantes de tapicería, colores interiores, kits de equipos opcionales cuidadosamente configurados, y ediciones limitadas sobre la base de las entretanto cuatro líneas de modelos de la marca MINI.

MINI Yours se estrenará ante el público en general mediante la exposición de una variante muy exclusiva del MINI Clubman. El modelo de edición limitada



# MINI

## Prensa y relaciones públicas



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 9

MINI Clubman Hampton expresa de manera concentrada la exquisita y selecta calidad del carácter de MINI Yours, muy de acuerdo con el estilo típico de la marca. El diseño, así como el origen británico y la denominación de la edición limitada, hacen referencia al nombre de un distrito que se encuentra al suroeste de Londres. Además, la primera edición limitada del MINI Clubman retoma la tradición de las ediciones limitadas de modelos anteriores. También las ediciones limitadas de MINI Parklane, Seven, Checkmate y Sidewalk fueron capaces de satisfacer de manera plenamente armoniosa la demanda de configuraciones de carácter exclusivo.

El MINI Clubman Hampton es de color Reef Blue metalizado, especialmente desarrollado para este modelo. El techo y los marcos de las puertas, así como las llantas y los componentes Colour Line son de color plateado. Si lo desea el cliente, puede optar por los colores exteriores Pepper White, Midnight Black y Eclipse Grey. Para que el techo y las columnas C contrasten, éstas partes puede ser de color negro o Reef Blue. Las llantas de aleación ligera de diseño Twin Blade Spoke pueden ser de color plateado o negro, con anillo decorativo de color rojo oscuro. Si se opta por los faros xenón, los faros están equipados con reflectores de color negro. El emblema en las columnas B y el distintivo «Hampton» en los marcos de las luces intermitentes laterales y sobre la parrilla, indican discretamente que se trata de un automóvil especialmente exclusivo. La identificación «MINI 50 Hampton» que se encuentra en los listones embellecedores de los umbrales, indican que transcurrieron cincuenta años desde que, por primera vez, se ofreció una variante adicional de classic Mini, que puede considerarse el antecesor histórico del actual MINI Clubman.

También el habitáculo del MINI Clubman Hampton tiene un estilo inconfundible. La «H» que se encuentra en los respaldos y las banquetas, el burlete rojo y las costuras contrastantes de color naranja, son características específicas de los asientos de color negro de tapicería de piel tipo Lounge. Además, el guarnecido del techo de color antracita y las esferas del velocímetro y del

# MINI

## Prensa y relaciones públicas



Información de prensa

Fecha Febrero de 2011

Tema MINI en el 2011. Más potencia, deportividad e individualismo.

Página 10

cuentarrevoluciones del mismo color y que se encuentran en la unidad de información central, contribuyen adicionalmente a crear un ambiente inconfundible y característico. El conjunto central de instrumentos tiene un listón perimetral de color rojo mate oscuro, en concordancia con el diseño de las llantas. Además, el kit Chilli está incluido en el equipamiento del MINI Clubman Hampton. Este kit incluye, entre otros, volante deportivo forrado de piel, luces antiniebla, climatizador, ordenador de a bordo, conjunto de luces, conjunto de vanos portaobjetos y, también, alfombrillas de vellón que armonizan con el diseño del modelo de edición limitada.

La edición limitada de exclusivo carácter se ofrece en las siguientes variantes de motorización: MINI Cooper Clubman, MINI Cooper S Clubman, MINI Cooper D Clubman y MINI Cooper SD Clubman. El período de fabricación del MINI Clubman Hampton está limitado a un año.

Si desea obtener informaciones más detalladas, diríjase a:

Sven Grützmacher, BMW Group, Konzernkommunikation und Politik Produktkommunikation MINI  
Teléfono: +49-89-382-59355, fax: +49-89-382-20626

Internet: [www.press.bmwgroup.com](http://www.press.bmwgroup.com)

E-mail: [presse@bmw.de](mailto:presse@bmw.de)